

اطلاعاتی پیرامون کمک مالی شهر

آیا شما هم نامه ای حاوی کمک مالی شهر دریافت کرده اید؟
ما در اینجا پاسخگوی سوالات اساسی شما پیرامون این کمک مالی هستیم:

۱. من نامه ای حاوی کوپن هدیه شهر دریافت کرده ام. چگونه می توانم آن را خرج کنم؟
کوپن های فوق تنها با ارائه ی کارت شناسایی عکس دار معتبر می باشند. لطفا هنگام پرداخت با این کوپن ها کارت شناسایی خود را به همراه داشته باشید تا در صورت لزوم هویت خود را احراز کنید.

۲. در کدام فروشگاه ها و پایانه های فروش امکان پرداخت از طریق این کوپن ها وجود دارد؟
در حقیقت تمامی فروشگاه ها، پایانه های فروش و مراکز خدماتی و فرهنگی که در چهارچوب حل بحران کرونا مجبور به تعطیلی بوده و دچار ضرر شده اند، شامل حال این طرح می شوند. با مراجعه به لینک زیر می توانید اطلاع حاصل کنید که آیا فروشگاه مدنظر شما در لیست ارائه شده موجود هست یا خیر:

[teilnehmende Betriebe](#)

موارد زیر شامل حال این طرح نمی شوند:
فروشگاه های مواد غذایی و عمده فروشی ها
بازارهای هفتگی
فروشگاه های نوشیدنی
داروخانه ها
فروشگاه های لوازم بهداشتی
مراکز خدمات و لوازم پزشکی
دفاتر پست
رخت شوره خانه ها
پمپ بنزین ها
خدمات نظافتی
روزنامه فروشی ها
فروشگاه های لوازم ساختمانی، باغداری
فروشگاه های غذا و لوازم حیوانات

ثبت باقی بازارها و مراکز کماکان از طریق این [Link](#) امکان پذیر است

۳. مهلت این کوپن ها تا چه زمانی هست؟
کوپن های فوق حداکثر تا پانزدهم ماه اوت اعتبار دارند. از آنجا که مقصود و هدف توزیع آن ها کمک هرچه سریعتر به صاحبان مشاغل و کسبه است، مهلت استفاده از آن ها محدود به شش هفته می باشد و تمدید نخواهد شد.

۴. اگر کوپن خود را در مهلت ذکر شده خرج نکنم و منقضی شود، چه پیش خواهد آمد؟

در این صورت این پول با بازگشت به شهر، در امور شهری دیگری هزینه خواهد شد.

۵. آیا ملزم هستم تمامی مبلغ موجود در حساب کوپن خود را در یک فروشگاه و یک نوبت خرج کنم یا آنکه امکان پرداخت به دفعات، در روزهای مختلف و در فروشگاه های متفاوت وجود دارد؟
از طریق کوپن های فوق می توانید خریدهای با ارزش حداقلی ده یورو را پرداخت نمایید، چون در این طرح پرداخت خرید های با ارزش کمتر از ده یورو در نظر گرفته نشده است. یعنی اگر شما به طور مثال برای پرداخت جنسی به مبلغ هشت یورو تمایل به استفاده از کوپن هدیه ی خود داشته باشید، در هر صورت از کوپن شما ده یورو کسر خواهد شد.

۶. آیا می توانم مقداری از موجودی کوپن هدیه ی خود را خرج کنم و باقی آن را به صورت نقدی پس بگیرم؟
این امکان میسر نمی باشد. در این طرح پرداخت خرید های با ارزش کمتر از ده یورو در نظر گرفته نشده است. اگر با این وجود تمایل دارید که خرید های زیر ده یورو خود را با کوپن مذکور پرداخت نمایید، از کوپن شما در هر صورت ده یورو کسر خواهد شد.

۷. من شخصا به دلیل شرایط و محدودیت های جسمی خود قادر به خرید رفتن نیستم. آیا فردی از آشنایان و یا دوستان من می تواند این کوپن را از طرف من خرج نماید؟
شما می توانید کوپن خود را به همراه یک وکالت نامه به فردی از آشنایان یا دوستان خود بدهید. فرم این وکالت نامه در لینک زیر برای دانلود در دسترس شماست:

[Vollmacht für beauftragte Personen](#)

۸. آیا هنگام پرداخت از طریق کوپن فرد دیگری، ملزم به ارائه ی وکالت نامه از جانب صاحب اصلی آن هستم؟
این کوپن های خرید تنها در شرایط مشخص و محدودی قابل انتقال به غیر هستند. در این شرایط، داشتن وکالت نامه اجباری است. فرم این وکالت نامه در لینک زیر برای دانلود در دسترس شماست:

[Vollmacht für beauftragte Personen](#)

۹. آیا فرزند من می تواند به تنهایی با این کوپن ها خرید کند؟
فرزند شما می تواند تنها با همراهی یک سرپرست قانونی اقدام به خرید و پرداخت با کوپن های مذکور نماید. با این وجود اگر تمایل دارید که فرزندان به تنهایی با این کوپن ها اقدام به پرداخت کنند، باید به او وکالت بدهید. فرم این وکالت نامه در لینک زیر برای دانلود در دسترس شماست:

[Vollmacht für unter 18-Jährige](#)

۱۰. من به این پول احتیاجی ندارم. آیا می توانم کوپن خود را به فرد دیگری هدیه بدهم؟

این کوپن های خرید تنها در شرایط مشخص و محدودی قابل انتقال به غیر هستند. در این شرایط، داشتن وکالت نامه از صاحب اولیه ی آن اجباری است. فرم این وکالت نامه در لینک زیر برای دانلود در دسترس شماست:

Vollmacht für beauftragte Personen

اگر کوپن خرید شما منقضی شود، پول آن با بازگشت به شهر، صرف امور دیگری در چهارچوب پروژه ی "با هم برای ماربورگ"¹ خواهد شد. در عین حال شما می توانید در صورت تمایل کوپن خود را صرف خیریه کنید. در این صورت تنها کافیست که کلمه ی "اهدایی"² را به زبان آلمانی بر آن درج کنید و به آدرس "اداره ی امور شهر"³ ارسال کنید. مجموع مبالغ دریافتی از این اهدایی ها به صندوق کمک دانشگاه واریز خواهد شد. ما از این طریق قادر خواهیم بود به دانشجویانی که در بحران کرونا مشاغل خود را در رستوران ها و فروشگاه ها از دست داده اند و در عین حال هیچ گونه بورسیه و کمک تحصیلی دریافت نمی نمایند، کمک کنیم.

۱۱. آیا می توانم این کوپن را به عنوان خیریه اهدا کنم؟ شما می توانید در صورت تمایل کوپن خود را صرف امورخیریه کنید. در این صورت تنها کافیست که کلمه ی "اهدایی" را به زبان آلمانی بر آن درج کنید و به آدرس "اداره ی امور شهر" ارسال کنید. مجموع مبالغ دریافتی از این اهدایی ها به صندوق کمک دانشگاه واریز خواهد شد. ما از این طریق قادر خواهیم بود به دانشجویانی که در بحران کرونا مشاغل خود را در رستوران ها و فروشگاه ها از دست داده اند و در عین حال هیچ گونه بورسیه و کمک تحصیلی دریافت نمی نمایند، کمک کنیم.

۱۲. چرا در این طرح برای کودکان پنجاه یورو و برای بزرگسالان بیست یورو در نظر گرفته شده است؟ خانواده های دارای فرزند عمدتاً توانایی محدودتری برای مخارج خانه و خانواده دارند. علاوه بر این بسته شدن مدارس و کودکانستان ها در جریان حل بحران کرونا بار مضاعفی را بر دوش خانواده ها قرار داده است. به ویژه خانواده های تک والدی بیشتر با این قبیل مشکلات روبرو شده اند. به همین دلیل از جانب شهر پشتیبانی ویژه ای را دریافت می کنند.

۱۳. آیا کوپن خرید من تاثیری بر موارد زیر دارد؟
- دریافتی من از "پول بیکاری نوع دوم"⁴
- دریافتی من از "امکانات پایه ای"⁵

¹ Marburg Miteinander

² "Spende"

³ Stadtverwaltung

⁴ ALG 2

⁵ Grundsicherung

خیر، کوپن شما تأثیری بر موارد مذکور ندارد.

۱۴. آیا موظف هستم مبلغ مندرج در کوپن را در اظهارنامه ی مالیاتی سالانه بیاورم؟
الزامی برای درج این مبلغ در اظهارنامه ی مالیاتی وجود ندارد.

۱۵. کسبه ای که شامل حال این طرح بوده اند و از آن ها با کوپن خود خرید کرده ام، به چه نحو پول خود را دریافت می کنند؟
شهر ماربورگ یک درگاه (پورتال) مخصوص به کسبه راه اندازی کرده است که به آن ها امکان ثبت نام در آنجا را می دهد. کوپن های خرج شده در این سیستم ثبت می شوند و مبالغ آن ها به حساب این افراد واریز خواهد شد.